

Médico de familia (GP)

El médico de familia (*GP* o *General Practitioner* en inglés) es el médico que cuida de la salud de toda la familia. Es la persona más importante para su salud en Nueva Zelanda.

Si le preocupa su salud, lo primero que debe hacer es consultar a su médico de familia.

Los médicos de familia trabajan en los centros de salud de su comunidad. En ellos también encontrará profesionales de enfermería y otros profesionales **sanitarios/ de la salud**.

Los médicos de familia le ayudarán a encontrar especialistas de hospitales y otros servicios **sanitarios/ de la salud**.

Inscríbase en la consulta de un médico de familia: así las consultas serán más económicas. Para ello, hable con recepción, e informe al médico si necesita un intérprete.

Disponer de la tarjeta Community Services Card reducirá algunos costes **sanitarios/ de la salud**.



Malestar repentino, pero no grave

Si se pone enfermo/a, vaya a su **médico de familia**. Si está cerrado, acuda a una clínica privada (*private accident and medical clinic*): este servicio no es gratuito.

Medicamentos

Farmacia

Es posible que el médico le recete algún medicamento: le entregará una receta. Llévela a una farmacia y el farmacéutico le explicará cuándo y cómo debe tomar el medicamento.



Otros servicios sanitarios/ de la salud.

Dentista

Los niños menores de 18 años que sean estudiantes o que no trabajen pueden recibir atención dental básica de forma gratuita. Inscríbase en su colegio.

Ir al dentista **no** es gratis para los adultos. En algunos hospitales ofrecen tratamiento de urgencia para aliviar el dolor.

Maternidad

Puede elegir al especialista que la va a atender durante su embarazo.

La atenderá o un matrn o un obstetra.

Los hospitales también tienen servicios de maternidad.

Cuando nazca el bebé, un servicio asociado a WellChild, por ejemplo Plunket, los atenderá a usted y a su bebé.



Hospitales públicos

En Nueva Zelanda, hay un hospital en todas las grandes ciudades. Su médico de familia le organizará las visitas a especialistas. Tendrá que esperar, a menos que se trate de una urgencia.



Recibirá una carta en la que se le informará del día y la hora de la cita. Es importante que confirme su asistencia.

En los hospitales hay intérpretes gratuitos. Al confirmar su asistencia, solicite la reserva de un intérprete.

Los hospitales públicos no prestan todos los servicios **sanitarios/ de la salud**, y es posible que se deba recurrir a algún servicio privado, que no será gratuito. Su médico de familia deberá informarle de ello.

Urgencias

SERVICIO DE URGENCIAS



Si está gravemente enfermo o gravemente herido, puede que tenga que acudir al servicio de urgencias (*ED* o *emergency department* en inglés) para que le hagan un reconocimiento (una **evaluation** y traten de forma urgente.

Llame al 111 para pedir una ambulancia: solo para emergencias

Las ambulancias son solo para emergencias.

Aquí tiene algunos ejemplos:

Solo para emergencias!

- Dolor agudo
- La persona está inconsciente
- Ataque al corazón
- No puede respirar bien
- Una herida grave
- Se encuentra extremadamente enfermo



En urgencias también se tratan:

- Heridas importantes
- Huesos rotos o articulaciones dislocadas
- Envenenamiento accidental o sobredosis de medicamentos/drogas
- Otras heridas por accidente

Clínica privada médica y de accidentes

En estas clínicas se tratan heridas o enfermedades menos graves.

Le harán un **reconocimiento/evaluation**, y si no pueden tratar su enfermedad o herida, lo derivarán al servicio de urgencias de un hospital.

Es frecuente que estas clínicas estén abiertas cuando los médicos de familia cierran. Normalmente hay que pagar por el tratamiento recibido en ellas.

¿Le preocupa algo?

No tarde en buscar atención médica.

Costes y atención al paciente

Médico de familia	Adultos inscritos: con coste Niños menores de 6 años: gratis o coste reducido
Hospital público o especialista (incluido el servicio de urgencias) Intérpretes en hospitales (solicítese antes del día de la cita)	Gratuito Gratuito
Clínica médica y de accidentes	Con coste
Recetas	Adultos o niños mayores de 6: 5,00 NZ\$ Niños menores de 6 años: gratuito
Atención a la maternidad (matrón/a, hospital público)	Gratuito
Pruebas /examinae medico • Imágenes (p. ej. ecografías), análisis de sangre, citologías • Mamografías	Pueden ser con coste, pregunte a su médico Gratuito
Ambulancia *ACC (<i>Corporación de Compensación por Accidente</i>)	Heridas graves cubiertas por ACC: gratuito Transporte o urgencia no cubierta por ACC: 75-85 NZ\$
Dentista	Niños escolarizados (atención básica): gratuito Adultos: con coste
Médicos y hospitales privados	Con coste

Atención telefónica

Puede, llamar a la línea telefónica Healthline para recibir **atención converjos** sanitaria gratuita. En Healthline hay intérpretes telefónicos a su disposición si lo solicita.



Healthline 0800 611 116

Apoyo lingüístico

En todos los **hospitales** hay un servicio de interpretación **gratuito**. Para poder reservar al intérprete, se debe solicitar antes de la cita.

Si necesita un intérprete, comuníquese a su

Reclamaciones

Tiene derecho a que los servicios **sanitarios/ de la salud**. le traten con respeto. Si hay algo que le preocupa, o desea presentar una reclamación, póngase en contacto con la organización que le atendió o con el Health and Disability Commission (Comisión para la Salud y la Discapacidad).

Página web: www.hdc.org.nz/complaints

Teléfono gratuito nacional: 0800 112233



Beneficiarios

La información de este folleto está dirigida únicamente a **residentes permanentes** y a **ciudadanos neozelandeses**, y es correcta en el momento de su publicación.

Para obtener más información:
www.moh.govt.nz/eligibility

Spanish
Español

Sistema Sanitario de Nueva Zelanda

May 2013

Auckland Regional Public Health Service

Rātonga Haurora ā Iwi o Tamaki Makaurau

